

Die Übergabe bei Burchard 'entspricht' wohl der Schilderung bei Rahewin III, 47 f.; aber gleich sind die Berichte nicht. Bei Rahewin fehlt z. B. die Nennung des Kölner Erzbischofs Friedrich und des Bamberger Bischofs Eginhard unter den Friedensvermittlern; bei Burchard fehlen die einzelnen Friedensbedingungen.

Ähnlich sind die Beziehungen beim roncalischen Reichstag (Burch. S. 30 Z. 35—S. 32 Z. 4): auch Burchard ist ähnlich dem Carmen lange nicht so ausführlich wie Rahewin. HOLTZMANN vergleicht den Eingang bei Burchard mit C. 2600 f. Burchard erzählt, die Lombarden pflegen in Roncaglia *justitiam suam requirere et ab imperatoribus recipere*; das Carmen, es sei Sitte des Kaisers, dort eine Tagung (*colloquium*) abzuhalten und die Streitfälle der Ligurer zu schlichten. So ähnlich das sachlich — naturgemäß! — ist, so verschieden sind die Ausdrücke. Die Ratgeber heißen im Carmen *sapientes*, bei Rahewin (und im Ligu-rinus) ist von Juristen die Rede; bei Burchard heißt es ganz allgemein: *prudentes viri*.

Die Stelle über die Rechtsfälle ist bei Burchard ausführlicher als im Carmen. Burchard berichtet von getrennter Rechtsprechung für Arme, Barone und Städte. Das Carmen sagt (2607 f.) allgemein: *causarum solvit laqueos et rite querelas terminat innumeras*. Rahewin (IV, 6) spricht von *querimonias et proclamationes tam divitum quam pauperum*, nennt die Namen der wichtigsten Richter, erzählt von einer seltsamen Sitte der Italiener, daß nämlich die Prozessierenden ein Kreuz in den Händen tragen, und von dem Spott des Kaisers über die italienische Prozeßkrämerei, und endlich, wie die Rechtssachen nach Bezirken unter die Richter verteilt werden. Derselbe Vorgang in drei voneinander abweichenden Fassungen!

Bei Burchard folgen Angaben über den Besuch der lombardischen Städte, die Eroberung von Asti, den Wiederaufbau von Städten und den Bau von Festungen; über die Rückführung der Bewohner von Como und die Schlichtung ihres Streits mit Insula sowie den Bau eines Kastells über Como; endlich über Mailands Angriff auf Lodi und seine Zurückweisung durch den Kaiser, über den raschen Wiederaufbau der Stadt, die ein kaiserliches Privileg erhält, und endlich über die vorübergehende Rückkehr des Kaisers

---

Angabe einen Rückschluß auf die Vorlage ermöglichen. — Man beachte, daß es eine geringfügige Einzelheit ist, die hier aus der Vorlage stammen soll.